



XEFR-04EU-EMRV.0

| English | Technical data |
|-----------------------------------|--|
| 01 Power | 6.9 kW 23543 BTU/h |
| 02 Frequency | 50 / 60 Hz |
| 03 Electric nominal heat input | 6.4 kW 21837 BTU/h |
| 06 Power supply cable type | H07RN-F |
| 07 Voltage | 380-415V ~3PH+N+PE |
| Power cable section | 5G x 1,5 mm ² |
| Circuit breaker | 16 A |
| Current | |
| I1 max | 14 A |
| I2 max | 14 A |
| I3 max | 2.5 A |
| In max | 12 A |
| Voltage | 220-240V ~1PH+PE |
| Power cable section | 3G x 4 mm ² |
| Circuit breaker | 32 A |
| Current | |
| I1 max | 30 A |
| In max | 30 A |
| 08 Cable Plug El. Conn. mode | Yes No - |
| 09 RCD / GFCI | AC |
| 11 Water pressure | 150-600 kPa 22-87 psi |
| 12 Water max. consumption (steam) | 5 l/h @ 200 kPa 1.32 gal/h @ 29 psi |
| 13 Cavity dimensions (w x d x h) | 696 x 441 x 335 mm 27-3/8" x 17-3/8" x 13-3/16" |
| 14 Max. food load | 20 kg 44 lbs |
| 15 Max. temperature | 260 °C 500 °F |
| 16 IP protection class | X4 |
| 17 Data connection | Wifi 2,4 GHz |
| 18 Communication protocol | WPA 2 - Personal |

| Italiano | Espanol |
|---|--|
| 01 Potenza | 01 Potencia |
| 02 Frecuencia | 02 Frecuencia |
| 03 Potenza termica nominale elettrica | 03 Potencia térmica nominal eléctrica |
| 06 Tipo cavo alimentazione | 06 Tipo de cable de alimentación |
| 07 Tensione | 07 Voltaje |
| Sezione cavi alimentazione Magnetotermico | Sección del cable de alimentación Disyuntor |
| 08 Cavo Spina Modalità connessione elettrica Condotta | 08 Cable Enchufe Modo de conexión eléctrica Conducto |
| 09 RCD / GFCI | 09 RCD / GFCI |
| 11 Pressione acqua | 11 Presión del agua |
| 12 Consumo max acqua (vapore) | 12 Consumo máximo de agua (vapor) |
| 13 Dimensioni camera cottura (l x p x h) | 13 Dimensión de la cavidad (w x d x h) |
| 14 Max. peso pieno carico | 14 Carga máxima de alimentos |
| 15 Temperatura max. | 15 Temperatura máxima |
| 16 Grado protezione IP | 16 Grado de protección IP |
| 17 Data connection | 17 Data connection |
| 18 Protocollo di comunicazione | 18 Protocolo de comunicación |

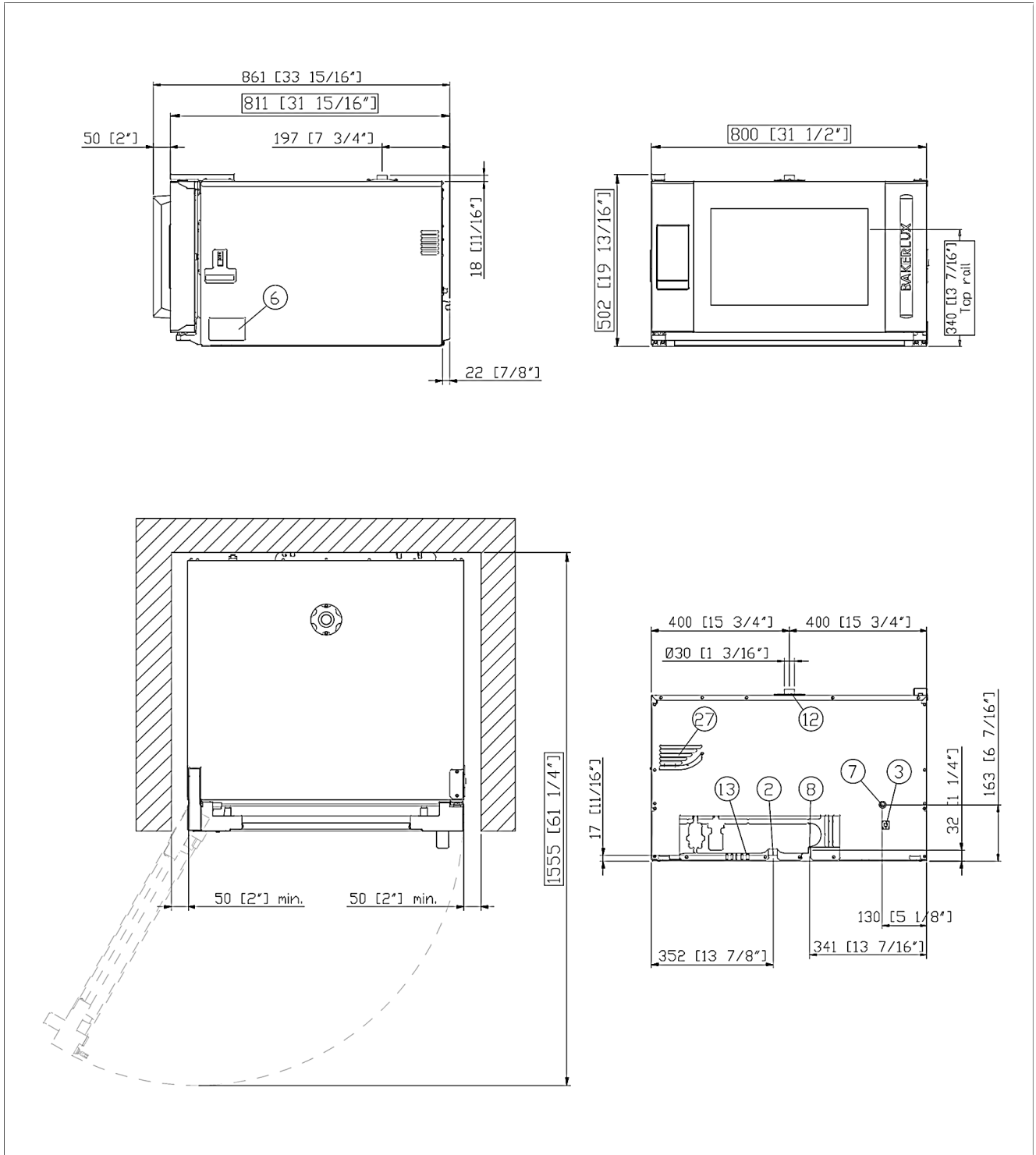
| Français | Deutsch |
|---|--|
| 01 Puissance électrique | 01 Elektrische Leistung |
| 02 Fréquence | 02 Frequenz |
| 03 Puissance calorifique nominale électrique | 03 Elektrische Nennwärmeleistung |
| 06 Type de câble d'alimentation | 06 Stromkabel Typ |
| 07 Tension | 07 Spannung |
| Section câbles d'alimentation Disjoncteur | Stromkabel Teil Sicherung |
| 08 Câble Prise Branchement électrique Conduit | 08 Leitung Stecker Elektrischer Verbindungsmodus Rohrkabel |
| 09 RCD / GFCI | 09 RCD / GFCI |
| 11 Pression de l'eau | 11 Wasserdruck |
| 12 Consommation max. d'eau (vapeur) | 12 Maximaler Wasserverbrauch bei Dampfbetrieb |
| 13 Dimension de la cavité (l x p x h) | 13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H) |
| 14 Charge max. des aliments | 14 Maximale Beladungskapazität |
| 15 Température max. | 15 Maximale Temperatur |
| 16 Niveau de protection IP | 16 IP-Schutzart |
| 17 Data connection | 17 Data connection |
| 18 Protocole de communication | 18 Kommunikations-Protokoll |

Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.



| Русский | 中文 |
|---|----------------------|
| 01 Мощность | 01 功率 |
| 02 Частота | 02 频率 |
| 03 Номинальная электрическая потребляемая мощность | 03 电额定热输入 |
| 06 Тип силового кабеля | 06 电源电缆类型 |
| 07 Напряжение | 07 电压 |
| Сечение силового кабеля | 电源电缆截面 |
| Токовый автомат | 断路器 |
| 08 Кабель Вилка вид электрического соединения Проводник | 08 电缆和插头 电气连接方式 导管 |
| 09 RCD / GFCI | 09 RCD / GFCI |
| 11 Давление воды | 11 水压 |
| 12 Максимальное потребление воды (пар) | 12 最大水消耗 (蒸汽) |
| 13 Габариты камеры (ш x г x в) | 13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高) |
| 14 Максимальная загрузка | 14 最大食物负荷 |
| 15 Максимальная температура | 15 最高温度 |
| 16 Класс защиты IP | 16 IP保护等级 |
| 17 Data connection | 17 Data connection |
| 18 Протокол передачи данных | 18 通讯协议 |

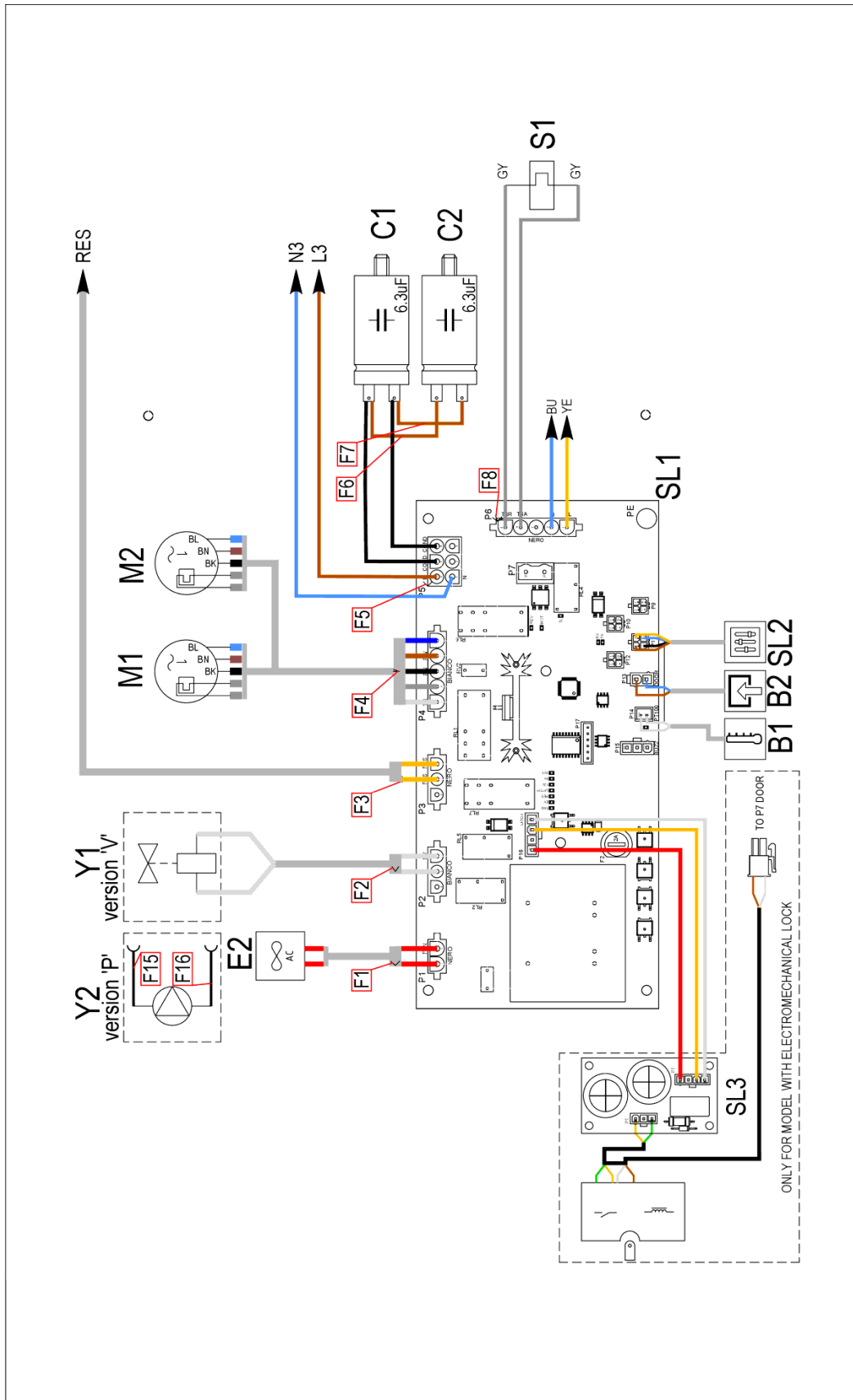
| Português |
|--|
| 01 Potência |
| 02 Frequência |
| 03 Potência térmica nominal elétrica |
| 06 Tipo de cabo de alimentação |
| 07 Tensão |
| Seção de cabos de alimentação Disjuntor |
| 08 Cabo Plugue Modo de Conexão Elétrica Conduíte |
| 09 RCD / GFCI |
| 11 Pressão da água |
| 12 Max. consumo de água (vapor) |
| 13 Dimensão de cavidade (c x l x a) |
| 14 Max. capacidade de alimento |
| 15 Max. temperatura |
| 16 Grau de proteção IP |
| 17 Data connection |
| 18 Protocolo de comunicação |

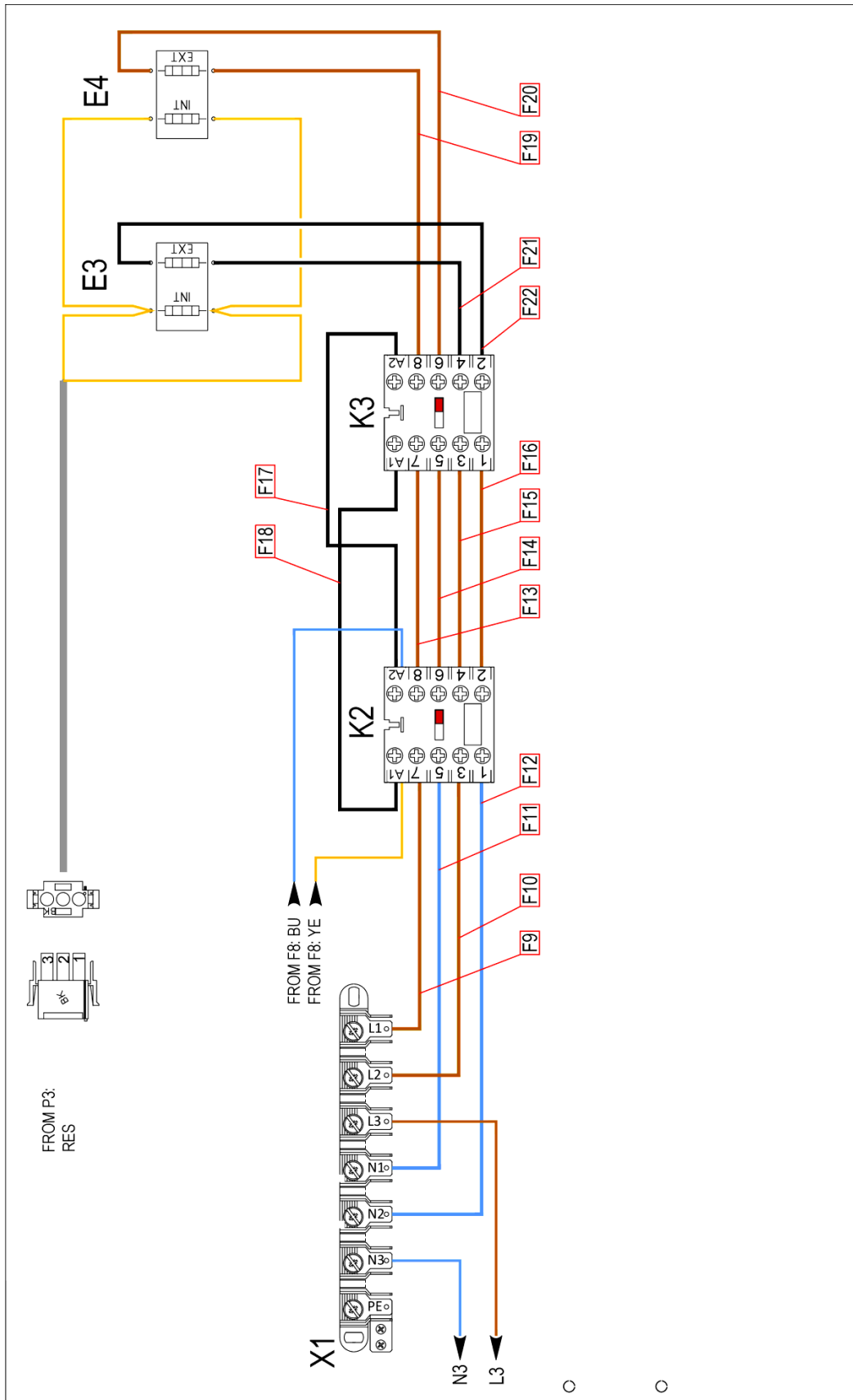




XEFR-04EU-EMRV.0

| | English | Italiano | Español | Français | Deutsch |
|----|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------|
| 02 | Electrical connection | Allacciamento elettrico | Conexión eléctrica | Raccordement électrique | Elektrischer Anschluss |
| 08 | Water connection | Allacciamento idrico | Conexión de agua | Raccordement à l'eau | Wasseranschluss |
| 09 | Gas connection | Allacciamento gas | Conexión de gas | Raccordement au gaz | Gasanschluss |
| 11 | Water drain | Scarico acqua | Desagüe del agua | Evacuation | Abflussrohr |
| 12 | Smoke exhaust | Scarico fumi | Salida de humos | Aspiration des fumées | Abluftrohr |
| 13 | Accessories connection | Collegamento accessori | Conexión de accesorios | Connexion des accessoires | Anschluss des Zubehörs |
| 27 | Cooling air outlet | Uscita aria di raffreddamento | Salida aire de enfriamiento | Sortie air de refroidissement | Kühlluftaustritt |
| 30 | Combustion fumes | Fumi di combustione | Gases de combustión | Fumées de combustion | Abgasse |
| 31 | Air inlet | Ingresso aria | Entrada de aire | Entrée d'air | Lufteinlass |
| | Русский | 中文 | Português | | |
| 02 | Электрическое подключение | 电源连接 | Conexão elétrica | | |
| 08 | Подключение к воде | 水连接 | Conexão hídrica | | |
| 09 | Подключение к газу | 燃气连接 | Conexão gás | | |
| 11 | Выход воды | 排水 | Saída de água | | |
| 12 | Выход газов | 排烟 | Saída de fumaça | | |
| 13 | Подключение аксессуаров | 配件连接 | Conexão de acessórios | | |
| 27 | Выход охлаждающего воздуха | 冷却空气出口 | Saída do ar de refrigeração | | |
| 30 | Продукты горения | 燃烧烟雾 | Fumaça de combustão | | |
| 31 | Воздухозаборник | 空气入口 | Entrada de ar | | |



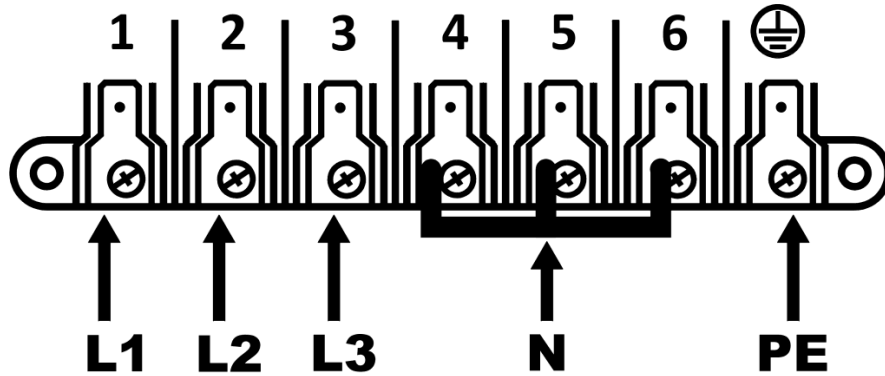


| Sigle | ITALIANO | ENGLISH | FRANCAIS | ESPAÑOL | DEUTSCH |
|-------|-----------------------------|----------------------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Y2 | POMPA | PUMP | POMPE | BOMBA | PUMPE |
| C1,C2 | CONDENSATORE | MOTOR CAPACITOR | CONDENSATEUR | CONDENSADOR | KONDENSATOR |
| K2,K3 | TELURITTORE | CONTACTOR | TELEURITEUR | TELERRUPTOR | RELAIS |
| SL1 | SCHEDA POTENZA | POWER CARD | CARTE DE PUISSANCE | TARJETA POTENCIA | POWERPLATINE |
| SL3 | SCHEDA POTENZA | POWER CARD | CARTE DE PUISSANCE | TARJETA POTENCIA | POWERPLATINE |
| X1 | MORSETTIERA 6P+PE | TERMINAL BLOCK 6P+PE | BORNIER 6P+PE | CONECTOR 6P+PE | KLEMMLEISTE 6P+PE |
| B1 | SONDA CAMERA | TEMPERATURE PROBE | SONDE DE CHAMBRE | SONDA CAMARA | GARRAUMTEMPERATURFUHLER |
| B2 | MICRO INTERRUTTORE PORTA | DOOR MICROSWITCH | MICROINTERRUPTEUR DE PORTE | MICROINTERRUPTOR PUERTA | TURKONTAKTSCHALTER |
| E2 | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V | COOLING FAN 230V | TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V | TURBINA DE REFRIGERACION 230V | LÜFTER 230V |
| E3,E4 | ELEMENTO RISCALDANTE | HEATING ELEMENT | ELEMENT DE CHAUFFAGE | RESISTENCIA DE CALEFACCION | HEIZUNG |
| M1,M2 | MOTORE | MOTOR | MOTEUR | MOTOR | MOTOR |
| S1 | TERMOSTATO SICUREZZA | SAFETY THERMOSTAT | THERMOSTAT DE SECURITE | TERMOSTATO DE SEGURIDAD | SICHERHEITS THERMOSTAT |
| SL2 | SCHEDA CONTROLLO | CONTROL BOARD | CARTE DE CONTROLE | TARJETA DE CONTROL | KONTROLL PLATINE |
| Y1 | ELETTROVALVOLA ACQUA | WATER SOLENOID VALVE | ELECTROVANNE EAU | ELECTROVALVULA | ELEKTROVENTIL |

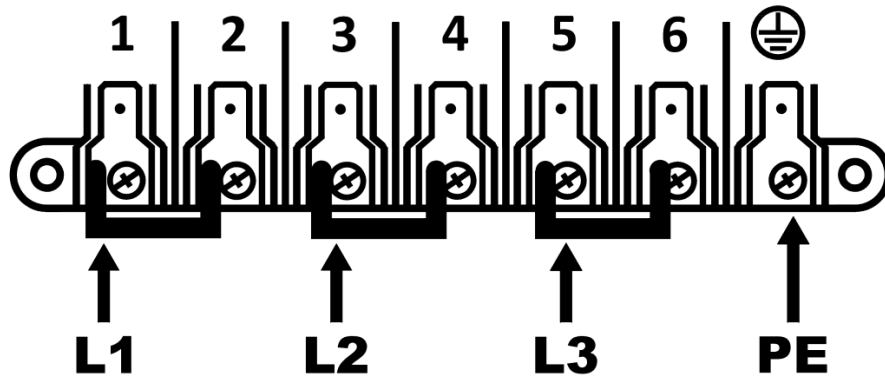
ED1407A

POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

380 - 415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz

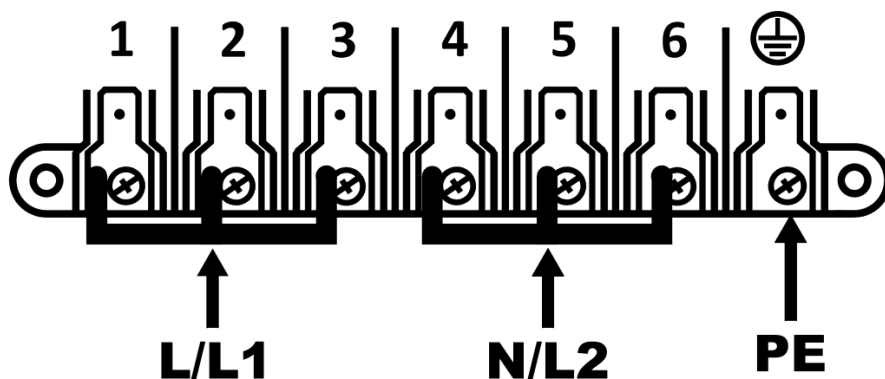


220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz



220-240V ~ 1PH + N + PE 50/60Hz

220-240V ~ 2PH + PE 50/60Hz



USE ONLY COPPER WIRE